

# LITTLE LADY OF THE SUN

BY  
J. C. ALLEN

TRANSLATED INTO HINDI BY  
LALA SITA RAM B.A

## सूरज बाई ।

जे. सी. आलेन साहेब की अंगरेज़ी पुस्तक का

अनुवाद

लाला सीताराम बी. ए. का रचा हुआ ।

LONGMANS, GREEN AND CO.

8, HORNBY ROAD, BOMBAY

303, BOW BAZAR STREET, CALCUTTA

167, MOUNT ROAD, MADRAS

LONDON AND NEW YORK

1914

*All rights reserved*

.....

# सुरज बाई ।

१

बहुत दिनों की बात है एक गांव में एक ग्वालिन रहती थी । वह नित्य ग्रहर में दूध बेचने जाया करती थी । उसके एक बज्रत छोटी लड़की थी जिसे वह अपनी गोद में लिये रहती थी ।

एक दिन वह ग्वालिन बहुत थक कर सड़क के किनारे बैठ गई । उसने अपनी दुधेड़ी उतार धरती पर रख दी और लड़की को भी पास ही लेटा दिया ।

जहां वह ग्वालिन बैठी थी उसके ऊपर दो चील्हे मंडरा रहें थीं । इन में एक नर था दूसरी मादा । ग्वालिन की लड़की को देख मादा चील्ह बोली, “प्यारे ! मुझे एक लड़की चाहिये तो यही अवसर है । तुम नीचे धरती पर जाकर उस लड़की को उठा लाओ ” ।

नर, “बज्रत अच्छा ” कहकर, चटपट नीचे उतर आया और ग्वालिन की छोटी लड़की को पने में दबा कर ले उड़ा । उस समय बेचारी ग्वालिन बेबस हो धाड़ें मार मार कर रोने लगी ।

दोनों पंखों उस लड़की को लिये बज्रत दूर निकल गये । कई बलिषों और अनागिनती पेड़ों के ऊपर होता ऊआ वह चील्हों का



जोड़ा उस बड़े पेड़ पर पड़ंचा जहाँ उनका घोंसला बना था । यह पेड़ रोसा बैसा पेड़ न था । यह जाटू का था और चौंछों का जोड़ा भी जाटू के ज़ोर से पखेरू बना हुआ था । यह दोनों जिस घोंसले में रहते थे वह घास पात और तिनकों का बना न था । वह पिंजड़े के आकार का था और उस में लोहे की सलाखें लगी थीं । यह पिंजड़ा घर के छंग का बना हुआ था और इसमें लोहे के सात दरवाजे थे ।

चौंछों ने उस लड़की को ले जा कर उसी पिंजड़े में रक्खा । यह दोनों उस छोटी लड़की को बहुत प्यार करते थे और उन्होंने ने उस का नाम सूरजबाई रख लिया था ।

सूरजबाई पर उन दोनों पखेरूओं का बड़ा दुलार था । वह दूर दूर तक उड़ कर जाते और सूरज के लिये बड़े चटकीले भड़कीले कपड़े, खिलौने और खाने के लिये बढ़िया बढ़िया मिठाइयाँ लाते । सूरज इन पखेरूओं के घोंसले में बहुत सुखी थी । सूरज समय पाकर बारह बरस की हुई : तब एक दिन गर चौंछने मादा से कहा “सूरज के लिये कहीं से हीरे की एक अंगूठी लानी चाहिये ।” यह सुन मादा बोली, “बहुत अच्छी बात है, पर ऐसी अंगूठी लाने के लिये हमें बहुत दूर का सफर करना पड़ेगा । क्योंकि सब से बढ़ियाँ सोने की अंगूठी तो लाल समुन्द्र के पास मिलेगी और वहाँ तक जाने आने में पूरे बरस दिन लग जायेंगे ।”

यह सोच विचार कर दोनों पखेरूओं ने सूरज के खाने पीने के लिये उस घोंसले में इतना सामान रख दिया जो साल भर तक न चुके । सूरज अकेली बबराय नहीं इस लिये उस घोंसले में उन

पखिलियों ने एक कुत्ते और एक बिल्ली को भी लाकर बिठा दिया इतना सामान कर वह दोनों लाल समुन्दर की ओर रवाना जड़े ।

सूरजबाई उस घोंसले में अकेली तो रह गई, पर वह घबराई नहीं । क्योंकि उसका मन उस कुत्ते और बिल्ली के साथ खेलने में लग जाता था । जाड़े से अपने को बचाने के लिये वह उस लोहे के पिंजरे में आग रखती थी और इस आग को कभी बुझने नहीं देती थी । इसी आग पर वह अपना खाना बना लेती थी ।

एक दिन उस बिल्ली ने सूरज की रोटी चुरा ली । यह बात सूरज से न छिप सकी । तब उसने उस बिल्ली को डांटा और यह कह कर कि 'अरी नट खट बिल्ली, तुम्हें कोई चीज चुरानी न चाहिये' उसके एक छड़ी मार दी ।

इस पर बिल्ली बड़त बिगड़ी और मन ही मन कहने लगी मैं क्यों न चुराऊँ ? मैं जहर चुराऊंगी ; क्योंकि चोरी करना मुझे अच्छा लगता है मेरी मालकिन ने मुझे मारा है सो मैं उससे इसका बदला लेने के लिये उसकी आग बुझा दूंगी ।' यह विचार कर उसने आग बुझा दी ।

सूरज को यह बात मालूम हुई तो वह बड़त बिगड़ी । उसका बिगड़ना भी ठीक ही था । क्योंकि अब वह खाना कैसे बनाती । आग के बिना न तो वह और आग बना सकती और न अपने लिये रसोई ही तैयार कर सकती थी ।

उसने बार बार आग जलाने की तरकीब सोची पर उसके मन पर एक भी बात न चढ़ी । इस का फल यह हुआ कि सूरज को

सारे दिन लंघन करना पड़ा । कुत्ता और बिल्ली भी उस दिन भूखे ही रहे । सूरजवाई वही सोचती रही कि आग किस तरह जलानी चाहिये । अन्त में वह पिंजड़े के किनारे गई और इधर उधर देखने लगी । वहां से बहुत दूर उसे धुआं दिखाई दिया । तब वह पेड़ पर से उतर कर नीचे आई और उसी ओर चली जिधर धुआं निकल रहा था ।

२

सूरजवाई दूरतक चली गई । अन्त में वह एक भोपड़ी के दरवाजे पर पड़ची । उस भोपड़ी में एक बुढ़िया रहती थी । वह आग ताप रही थी । यह बुढ़िया एक राक्षसी थी और अपने लड़के के साथ उस भोपड़ी में रहती थी । सूरज यह हाल जानती न थी ।

सूरज को देख बुढ़िया की रास टपक पड़ी । वह अपने झोंठ चाट कर मन ही मन कहने लगी, “आज जाने किस भागवान का सुह देखा है जो ऐसा मजेदार भोजन हाथ लगा चाहता है । पर दुख की बात यह है कि मेरा लड़का इस समय यहां नहीं है । पर इसकी क्या चिन्ता, जबतक वह न आ जायगा मैं इसे बातों में लगाये रहूंगी । जब वह आ जायगा तो वह इसे मार कर खा लेगा ।”

यह बिचार कर उस बुढ़िया डाइन ने चिन्ताकर सूरज से कहा “तू कौन है और क्या चाहती है ?”

सूरज बोली—“मैं चौलू की लड़की हूँ; मेरे मां बाप साल समुन्द्र को गये हैं; मैं उनके घोंसले में बकेली रहती हूँ मेरे

पास जो आग थी वह बुझ गई है। इस लिये आग लेने तुम्हारे पास आई हूँ। तुम मुझे थोड़ी सी आग अपनी बरौसी से निकल कर दे दो, तुम्हारा बड़ा गुन मानूंगी।”

डाइन बोली - “अरौ मेरी बेटौ, मैं तुम्हे आग जखर दूंगी। पर मेरा थोड़ा सा काम कर दे। देख मैं बूढ़ी हूँ मेरे हाथ पैर नहीं चलते सो देख उस ढ़ड़े में जो चावल रक्खे हैं, उनमे से थोड़े चावल पीस दे।”

बेचारी सूरज ने बुढ़िया के चावल पीस दिये और बोली, “ला मुझे आग दे, मैं अपने घर जाऊँ।”

बुढ़िया ने उसे आग न दी और बोली, “बेटौ थोड़ासा अनाज और पीस डाल, तब जाना।”

“बडल अच्छा” कहकर बेचारी सूरज ने उस अनाज को भी पीस कर रख दिया और फिर डाइन से आग मागी।

तब डाइन ने उसे फिर भी रोका और बोली, “मेरी भोंपड़ी में भाड़ू लगा दे।”

सूरज ने उसकी भोंपड़ी भाड़ू बुहार कर साफ सुधरी कर दी।

सूरज तो जान में लगी थी और डाइन की निगाह जंगल की ओर थी। वह घबरा रही थी - “न जानै आज मेरा बेटा अभी तक क्यों नहीं आया?” इतने में सूरज ने बुढ़िया से फिर आग मागी।

पर बुढ़िया ने इस बार भी सूरज को रोक कर कहा - “बेटौ अभी एक काम और भी करना है। कुये से थोड़ा सा पानी तो भर ला।”



## सूरज बाई ।

७

सूरज कुर्थे पर गयी और डाइन के लिये पानी भी भर आई । पानी रख सूरज ने उकता कर बुढ़िया से कहा, “ले बुढ़िया, तेरा सारा काम मैं ने कर दिया अब आग देती है कि नहीं ? न दे तो वैसा कह मैं दूसरी जगह से ले आऊं ।”

इस पर बुढ़िया ने कहा, “बेटी खफा न हो । तू ने मेरा बड़ा काम किया । अच्छा यह ले आग । पर एक काम करना । मैं तुम्हे अनाज देती हूँ—सो तू इसे मेरे घर के दरवाजे से लेकर अपने घर के दरवाजे तक थोड़ा थोड़ा डालती जाना जिससे तुम्हे मेरे घर आने में भटकना न पड़े ।” यह कह कर उसने एक थैली में अनाज भरकर सूरज को दिया ।

सूरज ने आग और अनाज की थैली ले कर अपने घर की राह ली । रास्ते में वह थोड़ा थोड़ा अनाज डालती जाती थी जिस से रास्ता बन जाय । अन्त में वह अपने घोसले पर यज्ञची और पेड पर चढ़ कर उस लोहे के पिंजड़े के सातों दरवाजे भीतर से बन्द कर लिये । फिर उसने आग जला कर रसोई बनाई । रसोई तैयार कर के पहले उसने कुत्ते और बिल्ली को खिलाया पीछे उसने आप खाया ।

३

ज्योंही सूरज उस डाइन की भींयड़ी के बाहर निकली, ज्योंही उसका लड़का आया । उसे देखते ही बुढ़िया ने पूछा “आज क्यों इतनी देर लगाई ?” फिर बोली “आज बड़ा बुढ़िया शिकार हाथ से निकल गया । एक लड़की आई थी जो खूब तैयार

थी । मैं ने उसे बज्रत देर तक अटका रक्खा था और देखती रहती पर तू ऐसा अभागा है कि समय भर न आया । अच्छा आज तुम्हें बिना ब्यालू के रहना पड़ेगा ।”

यह सुन लड़के ने मां से पूछा “वह लड़की गई किधर, मुझे बता भर दे मैं बात की बात में उसे पकड़ लाता हूँ ।” बुढ़िया बोली “अनाज की चिन्हानी घर कर तू चला जा । तू ठीक उसी जगह पकड़ जायगा जहां वह लड़की रहती है ।” बुढ़िया का बेटा अनाज की चिन्हानी देखता चला और थोड़ी ही देर में उस पेड़ के नीचे पकड़वा, जिसके ऊपर सूरज लोहे के पिंजड़े में रहती थी । उस पेड़ के आगे चिन्हानी न देख वह वहीं रुक गया और इधर उधर ऊपर नीचे आंखें फाड़ कर देखने लगा । उसे पेड़ की डालियों के भीतर बज्रत ऊँचे पर सूरज का पिंजड़ा दिखाई दिया ।

वह भट पेड़ पर चढ़ा और पिंजड़े का दरवाजा खटखटाया और उसमें धक्का भी दिया पर वह न खुला । सूरज ने तो उसे भीतर से बन्द कर रक्खा था — खुलता कैसे । तब उसने एक चाल चली और बोला “बेटो दरवाजा खोलो ! हम बाबू समुन्दर से आ रहे हैं । देख तो तेरे लिये कौसी अच्छी हीरे की अंगूठी लाये हैं ।”

सूरज रुक गई थी और गाड़ी नींद सो रही थी । उसने बुढ़िया के लड़के की बात सुनी तक नहीं । तब राक्षस ने दरवाजा तोड़ना चाहा पर दरवाजा बज्रत मजबूत था और उसके तोड़े न टूटा । राक्षस की एक अंगली टूट गई और उसका नाखून क्लिवाड़ की एक दरार में टूट कर फंस गया । वह नाखून हम बौम

सूरज बाई ।



का सा न था । उसकी गड़ग पखेरू के पंजे कौसी थी पर वह नह बड़ा नुक्रीला और दिवैला था । जब सूरज ने अपने पिंजड़े के सब द्वार खोले, तब सांतवा द्वार खोलते समय उसके हाथ में वह नह चुभ गया । नह दिवैला तो था ही सो उसका विष सूरज के सारे बदन में फैल गया । बेचारी सूरज गिर पड़ी और उसके प्राण निकल गये ।

इस घटना के थोड़ी देर पीछे उसी दिन चीन्हों का जोड़ा भी लौट कर वहां आ गया । सूरज को मरी देख दोनों बड़े दुखी जये और जो हारे की अंगूठी लाये थे उसे सूरज की अंगुली में पहना कर न जानै किधर चले गये ।

## ४

उस जोड़े के जाने के कुछ ही देर पीछे उस पेड़ के नीचे एक राजा आया । वह शिकार खेलता फिरता था, उसके साथ शिकारी बाज़ और कुत्ते थे । अचानक उसकी निगाह सूरज के पिंजड़े पर पड़ी । उसने उसी दम अपने एक नौकर से कहा, “इस पेड़ पर चढ जा और देख पिंजड़े में क्या है ।”

नौकर ने पेड़ से उतरकर कहा, “महाराज एक कोटासा घर बना ऊँचा है, उस में सात लोहे के दरवाजे हैं और उसके भीतर एक लड़की मरी पड़ी है । पर उस लड़की की देह पर बड़े महंगे कपड़े और गहने हैं । उस के पास ही एक कुत्ता और एक बिल्ली बैठी है ।”

यह सुन राजा ने नौकर से कहा, “उस कोटी लड़की को नीचे उतार ला ।”

नौकर उस लड़की को नीचे उतार लाया । राजा उसे देख बड़बूत उदास हुआ । उसने उसका हाथ पकड़ कर देखा तो वह बड़बूत ठंडा जान पड़ा । सूरज का हाथ ठंडा तो था पर ठिठुरा न था । इससे राजा को भरोसा हो गया कि लड़की अभी मरी नहीं है । इतने में उसकी निगाह उस लड़की को हथेली पर पड़ी जिसमें एक लम्बे कांटे की तरह उस डाइन के लड़के का बिधौला नख गड़ा हुआ था । राजा ने उसे पकड़ कर खींच लिया । वह के निकलते ही सूरज उठकर बैठ गया और अपनी आँखें मलने लगी और बोली “मैं कहां हूँ? क्या मैं यह सपना देख रही हूँ?”

राजा ने कहा — “ए सुन्दरी तुम सपना नहीं देख रही हो । मैं यहाँ का राजा हूँ । मेरे नौकर ने तुम्हें पेड़पर से उतारा है । अब तुम यह बताओ कि तुम कौन हो ।” उसने जवाब दिया “मैं चौल्हों की बेटा हूँ ।

राजा — “नहीं नहीं तुम रानी हो ।”

सूरजबाई — “नहीं नहीं मैं चौल्ह की बेटा हूँ, रानी नहीं हूँ । मैं जबम से इसी पेड़ पर पकी हूँ । मेरा नाम सूरजबाई है ॥”

राजा — “तुम रानी नहीं हो तो हम अब तुम्हें रानी बनाये देते हैं । सूरजबाई तुम मेरी रानी बनो ।”

सूरजबाई — “बड़बूत अच्छा ।”

राजा उसे अपने महल में ले गया । वहाँ कुछ ही दिनों बाद उन दोनों का ब्याह हो गया । राजा की माँ, राजा की बहिन, और राजा के घर के और लोग सूरज को देख बड़बूत प्रसन्न हुये । राजा के महल में सूरज के आने से सब प्रसन्न थे । एक महली रानी उससे जलती थी ।



राजा अपनी इस नई रानी सूरज को बड़त प्यार करता था । उस ने उस की सेवा के लिये बड़त सी टहलनियां लगा दीं । यह सब की सब सुन्दरी तो न थी पर मन की सब हूँ अच्छी और दयालु थीं । इन टहलनियों में सूरज एक बुढ़िया को बड़त चाहती थी । वह बुढ़िया भी सूरज को बड़त प्यार करती थी ।

एक दिन उस बूढ़ी टहलनी ने सूरज से कहा : - "रानी तुम सावधान रहना करो । तुम्हारी सौत तुम्हें नहीं चाहती । ऐसा न हो कि एक दिन वह तुम्हें दुख दे ।"

सूरज - "तु यह बे सिर पैर की बातें क्यों कर रही है ? मेरी सौत मुझे क्यों दुख देगी ? मैं ने उसका क्या बिगाड़ा है ? क्या हम दोनों बहिनों की तरह मिल जुल कर नहीं रह सकती ?"

बुढ़िया ने यह सुन कर सिर तो हिला दिया पर कहा कुछ भी नहीं । सूरज अपनी सौत के पास आने जाने लगी और उसकी सौत भी उसके पास कभी कभी आया करती थी ।

एक दिन सूरज अपनी सौत के साथ बाग में खड़ी थी । पास ही एक पोखरी थी सूरज से उसकी सौत बोली - "सूरज ! तुम्हारे गहने बड़े अच्छे हैं, तुम उनकी सुन्दरता क्या नहीं देख सकतीं ; चलो उस पोखरी पर चलो उसका जल कांच सा झलक रहा है । उस में तुम अपने गहनों की झलक देख सकोगी ।"

जिस समय सूरज और उसकी सौत में बातें हो रही थी उसी समय सूरज की बूढ़ी टहलनी भी उसी बाग में आ निकली

सुरज बाई ।

---



सुरज बाई उसकी सीत ।

वह दौड़ी दौड़ी सूरज के पास गयी और उसका आंचल पकड़ कर उससे कहने लगी - “रानी जी तालाब पर मत जाना।”

सूरज ने कहा “मेरा आंचल छोड़ दे”। बुढ़िया ने आंचल छोड़ दिया और सूरज उस बुढ़िया के कहने पर कान न दे कर अपनी सौत के हाथ में हाथ डाल पोखरी की ओर चल दी। वहाँ जाकर वह दोनों किनारे पर खड़ी हो कर पानी की ओर भुकीं। सूरज को अपने गहनों की सुन्दरता देख पड़ी। पानी दरपनी की तरह चमक रहा था। सूरज पानी में अपने गहनों की परछाई देख रही थी कि इतने में उसकी सौतने पीछे से उसे अचानक ऐसा धक्का दिया कि वह छड़ाम से पानी में गिर पड़ी और डूब गयी।

सूरज को इस तरह पानी में डूबा कर उस को सौत अपने महल में भाग गयी। रात बीतने पर जब सबेरा ऊँचा तब अपनी खिड़की खोल सूरज की सौत ने उस ओर भाँका जहाँ वह सूरज को डूबा आई थी। वहाँ वह देखती क्या है कि पीले रंग के सूरज मुखी मूल का एक ऊँचा पेड़ खड़ा है।

ई

राजा ने सूरज को महल में न देख कर खदास होकर उसे चारों ओर बड़बड़तुँडवाया, पर उसका कहीं भी पता न चला। तब वह अपनी पहिली रानी के पास गया और उससे बोला, “सूरजबाई कहा है? अरी कसाइन। जान पड़ता है तूने उसे मार डाला है।”



इस पर रानी ने कहा, “नहीं, नहीं, मैंने उसे नहीं मारा है।”

तब राजा ने बुढ़िया को पकड़वाकर बन्दीघर में बन्द कर दिया।

राजा को सूरज के मारे जाने का बड़ा दुःख हुआ। सूरज उसके मन में ऐसी बस गई थी कि जहाँ वह जाता वही उसको सूरज ही देख पड़ती थी। राजा ने सूरज के वियोग में खाना पीना छोड़ दिया। इतनाही नहीं राजा ने उस दिन से अपनी पहिली राबी का मुंह देखना भी छोड़ दिया। राजा की ऐसी दशा देख सब लोग कहने लगे राजा अब बज्रत दिन नहीं जी सकते।

एक दिन राजा घूमते फिरते उस पोखरी के किनारे पहुँचे। वहाँ उन्होंने ने जल के भीतर सूरज मुखी का पेड़ लगा हुआ देखा। राजा को देख सूरज मुखी का फूल धीरे धीरे राजा के पैरों की ओर झुका। यह देख राजा ने कहा, “अरे फूल तुझे देख मुझे अपनी मही ऊँई छोटी रानी याद आती है। यह भी ऐसी ही कोमल और सुन्दर थी जैसा कि तू है।”

उस दिन से राजा उस पोखरी के किनारे निवृत्त जाता और उस पेड़ के सामने बैठता था। यह हाल पहिली रानी ने सुना तो वह बज्रत बिगड़ी। उसने माखी से कहा “उस पेड़ को उखाड़ कर जला दो,” माखी ने रानी का कहना किया और उस पेड़ को उखाड़ कर जला दिया।

दूसरे दिन जब राजा वहाँ गया तो उसने उस पेड़ को न पाया।

माखी ने उस पेड़ की राख बरत में पेंक दी। जहाँ वह राख

ढाली गई, वहां एक आम का पेड़ उग आया। वह आम का पेड़ इतना लम्बा और सीधा था और इतनी जल्दी बढ़ा कि उसे देखने के लिये उसके आस पास लोगों की भीड़ लग गई।

अन्त में उस पेड़ की सबसे ऊंची ढाली पर बौर आया। और कुछ दिन पीछे उसमें एक करीबी लग गई। धीरे धीरे वह बढ़ने लगी और वह इतना बड़ा आम हो गया कि उसकी बराबरी का आम राज भर में दूसरा न था। दूर दूर से लोग उसे देखने के लिये जाते थे पर उसे कूने की किसी की हिम्मत न पड़ती थी। क्यों कि वह राजा का आम था।

## ७

तुम लोग सूरज की मां ग्वालिन को भूले न होगे। वही ग्वालिन एक दिन सांभ को उसी पेड़ के नीचे हां कर निकली। उसके हाथ में रीती दुधेड़ी थी। वह बड़त थकी मादी थी। इस लिये वह उसी पेड़ के नीचे दुधेड़ी सिरहाने रख कर सो गई।

उसकी आंख खुली तो वह देखती क्या है कि उसकी दुधेड़ी में एक आम पड़ा हुआ है। उस आम को देख वह बड़त डरती। वह मन ही मन कहने लगी—“हाथ अब मैं क्या करूं? न जानू राजा मेरा क्या कर डाले? लोग तो यही समझेंगे कि मैं ने यह आम चुराया है। यह कोई न कहैगा कि यह आम अपने आप इस दुधेड़ी में गिरा है। जो मैं इसे यही छोड़ दूं तो चिड़िया या चींटियां इसे बिगाड़ देंगी। मैं इसे अपने घर ले जाऊंगी।” ऐसा विचार पक्का कर वह दुधेड़ी को ठाक वहा से चला दी।

घर पङ्च कर उसने उस दुधेड़ी को और दुधेड़ियों से ठाक कर एक कोने में रख दिया । रात ऊई तो उसने अपने मालिक और बाल बच्चों से कहा “अच्छा बताओ तो आज मुझे क्या मिला है ?” यह सुन सब चकराये और उससे पूछने लगे, “अच्छा तुम्हीं बताओ कि आज तुम क्या लाई हो ।” ग्वालिन बोली, “तुम्हें मेरे कहने पर विश्वास न होगा । मुझे आज राजा के पेड़ का आम मिला है । मैंने उसे तोड़ा नहीं पर जब मैं पड़ी सो रही थी । तब वह आम मेरी दुधेड़ी में आ पड़ा । बच्चो, जाकर एक चाकू तो ले आओ । हम सब उसमें से एक एक टुकड़ा बांट कर खायें ।” फिर उसने अपने मालिक से कहा “तुम उस कोने में धरौ ऊई सब से नीचे की दुधेड़ी ले आओ ।” मालिक ने सबसे नीचे की दुधेड़ी उठाई तो उसे हीता पाकर वह अपनी घरवालीसे बोला, “क्यों ? मुझ से ठट्टा करती है । इसमें तो आमवाम कुछ भी नहीं है । इसमें तो एक अजूबा चीज़ है । आकर देख तो ।”

यह सुन ग्वालिन दौड़ी दौड़ी वहां गई और देखती क्या है कि उस दुधेड़ी में आम की जगह एक छोटी लड़की पड़ी है और उसके सिर पर एक चमकीला रत्न चमक रहा है । ग्वालिन बोली — “राम राम यह क्या, यह क्या ! अच्छा मैं इसे अपनी बेटी की तरह पालूँ पोसूंगी ।” ग्वालिन ने उसे दुधेड़ी से निकाल कर सुलायम बिल्लरे पर लिटा दिया ।

वह छोटी लड़की धीरे धीरे बड़कर सयानी ऊई । वह बड़ी सीधी और नेक थी । पर सदा उदास रहती थी ।

एक दिन ग्वालिन ने उससे उसका नाम पूछा तो उसने कहा — “मेरा नाम सूरजबार्दे है ।”

## ८

एक दिन राजा अचानक उस ग्वालिन की भोंपड़ी के पास से निकला। उस समय सूरजबाई कुँए पर पानी भर रही थी। राजा की निगाह उस पर पड़ी। उसे देखते ही राजा बोल उठा, “अरे यही तो मेरी छोटी रानी सूरज है।”

राजा ने उसी समय घोड़े को उस ओर दौड़ाया पर सूरजबाई फिर वहाँ न देख पड़ी।

राजा ने तब उस भोंपड़ी का दरवाजा खटखटाया है व कहने लगा “हमें भीतर आने दो।”

वह सुन वह ग्वालिन द्वार पर आई और झुल्ला कर बोल उठी, “तू कौन है और क्यों मेरे किवाड़ तोड़े डालता है?”

राजा ने कहा, “हम यहाँ के राजा हैं हमने अपनी छोटी रानी को अभी तुम्हारे कुँए पर देखा है। हमें भीतर तो आने दो।”

ग्वालिन ने कहा “अभी एक पल भी नहीं बीता, मेरी लडकी कुँए पर पानी भरने गई थी। तुमने उसी को देखा होगा।”

वह सुन राजा सन्न होगया और उदास मन वह घोड़े पर चढ़ अपने महल की ओर चल दिया। घर पहुँच कर उसके मन में बिचार की लहरें उठने लगीं। वह मन ही मन कहता था, “मैंने जहर सूरज को देखा है। उसके मरने का मुझे अब विश्वास नहीं होता। अच्छा मैं उस बुढ़िया से तो पूछ देखूँ। देखूँ वह क्या कहती है।”

बुढ़िया तुरन्त राजा के सामने लाई गई। राजा ने कहा, “बुढ़िया, सच सच कहना, क्या तू अपनी मालकिन को चाहती थी।”

# सूरज बाई ।



6/11/20

सूरज बाई

बुढ़िया - "महाराज सच मुच मैं उन्हे बज्जत चाहती थी।"

राजा - "अच्छा तो तू मेरे कहने से उसका पता लगा। उस ग्वालिन के घर जा कर देख वहां सूरजबाई तो नहीं है?"

बुढ़िया ग्वालिन के घर गई और ग्वालिन से उसने बड़ा हेल मेल बढ़ाया। एक दिन बातों ही बातों में बुढ़िया ने अपनी मालकिन के खोजने और उसके बिकोड़ में राजा के उदास होने का सारा हाल उस ग्वालिन से कहा।

तब ग्वालिन ने भी अपनी इस नई सखी बुढ़िया से उस दिन की आमवाली सारी घटना कही। उसे सुन बुढ़िया बज्जत प्रसन्न हुई और मन ही मन बोली "यह तो बड़े आनन्द की बात है कि मेरी मालकिन यही है," पर ग्वालिन से उसने यह नहीं कहा।

बुढ़िया बोली "क्या सूरजबाई ने अपना सारा हाल तुमसे कहा है।" ग्वालिन ने कहा "नहीं तो मैंने उससे पूछा भी नहीं।"

तब बुढ़िया बोली "अच्छा बहिन, उसे यहां बुलाकर पूछ तो मुझे तो भरोसा है कि वह सब कह देगी।"

सूरजबाई बुलाई गई और पूछने पर कहने लगी।

"मेरी मा तुम्हारी तरह एक ग्वालिन थी। उसने मुझे एक दिन सड़क के किनारे एक ओर लेटा दिया था। इतने में दो चीलें आईं और एक मुझे पंजे में दबाकर उड़ गई। उन्हीं दोनों ने मुझे पाला पोसा और मैं उन्हें अपना मा बाप करके मानने लगी।"

ग्वालिन - "अरी प्यारी बेटा। मैं ही तेरी मा हूँ। मैंने ही तुझे सड़क के किनारे लेटा दिया था और तुम्हें ही उड़ी थी। बड़ी बात हुई कि तू मुझे मिला हुई "

सूरजबाई - “अम्मा, यह तो फिर सब मुच बड़े ही आनन्द की बात है।”

यह सुन ग्वालिन दौड़ी दौड़ी अपने स्वामी के पास गई और उससे सूरज का सारा हाल कह दिया। फिर उसने अपनी दूसरी लड़की और लड़कों को बुलाकर कहा, “देखो यह तुम्हारी बज्रत दिनों की खोई बहिन फिर घर आ गई।”

यह सुन मारे प्रसन्नता के ग्वालिन और उसके घरवालों की आंखों से आंसू निकल पड़े।

उधर वह बुढ़िया भी दौड़ी दौड़ी राजा के पास पड़ची।

## ६

सूरजबाई की मां ने उस से पूछा “बेटौ यह तो बतला उन चौकड़ों ने तुम्हे सताया तो नहीं ?”

सूरज - “अम्मा ! उन दोनों ने मुझे बज्रत अच्छी तरह पाला पोसा, अच्छे अच्छे कपड़े पहिराये अच्छे अच्छे गहने दिये और अच्छी अच्छी चीजे खाने को दीं। मेरे लिये वह दोनों हीरे की अंगूठी लेने लाल समुन्दर तक गये थे। उनके जाने पर एक दिन दरवाजा खोलते समय मेरे हाथ में कांटा चुभ गया। उसके चुभने से मैं अचेत हो गई। जब मैं सचेत ऊई तब मैंने अपने पास एक राजा को खड़ा पाया। उसने मुझ से मेरा सारा ब्यौरा सुन मुझे अपनी रानी बना लिया। उसकी जो पहिली रानी थी वह मुझे से डाह करने लगी। फिर अवसर पा उसने मुझे एक तालाब में डुबा दिया। वहां मैं सूरजमुखी का पेड़ बन गई। तब रानी ने उस

पेड़ को उखड़वा कर जलवा डाला और उस राख को जङ्गल में डलवा दिया । वहाँ उस राख से मैं व्याम का पेड़ होगई । जब तुम्हारी दुधेड़ी में व्याम गिरा उस समय मैं उसी व्याम में थी ।

“अब मैं अपने पहिले मा बाप भाई बहिनों के पास हूँ ।” यह कह कर सूरज अपनी मा को लिपट गई ।

तब उसकी मा ने कहा, “तब तो राजा ने जो कहा था वह ठीक है । क्यों सूरज, तू जानती है उस दिन तुम्हें एक राजा ने कुंए पर देखा था ? पीछे वह मेरे पास आकर कहने लगा मैं ने अपनी रानी को तेरे कुंए पर देखा है । बता वह कहा है ? इस पर मैं ने उस से कहा कि वह तेरी रानी नहीं है । मेरी बेटी है । पर आज मुझे वह बात मालूम हुई । अभी तक मैं धोखे में थी । मेरी सूरज और उस राजा की रानी एक ही हैं । बरी सूरज ठीक ठीक कहना । क्या तुम्हें अपने राजा की सामता नहीं है । क्या तेरे मन में उसे देखने की लाससा नहीं उपजती ?”

सूरज ने स्तिर नीचा कर लिया और बोली, “मैं तो उन्हें बहुत प्यार करती हूँ । पर उन्हें तो मेरा कुछ भी मोह नहीं है । मैं अब उनसे नहीं मिला चाहती ।” सूरज की बात पूरी होने न पाई थी कि इतने किसी ने जोर से क्वाड़ खटकाये ।

ग्वालिन ने भट जाकर दरवाजा खोला और बाहर राजा को खड़ा देखा । राजा भट भोंपड़ी में घुस गया और सूरज को अपने गले से लगा कर कहने लगा “मेरी प्यारी सूरज मैंने तुम्हें ढूँढ़ निकाला । तू मुझे छोड़ कर कहा जली गई थी ।”

स्तिर राजा ने ग्वालिन से पूछा “मैंने जब तुम से कहा था



कि मेरी रानी यहाँ है। तब तूने नाहीं खो कर दिया था? यह तो यहाँ बज्रत दिनों से है।”

खालिब ने कहा। “महाराज असल बात यह है। जब व्याप ने अपनी सूरज को कुंभ पर देखा। तब मेरी बेटा वहा थी। पर सुझे यह नहीँ मालूम था कि मेरी बेटा ही आप की रानी है।”

अब तो उस भोंपड़ी में आनन्द की लहरें उठने लगी। राजा अपनी रानी को महल में ले गया। उसने सूरज के बाप को गांव दे कर जामीरदार बना दिया।

फिर राजा ने सूरजबाई की बूढ़ी टट्टलनी से कहा, “तू बड़ी सखी और नेक है इस लिये तूझे अपने महल की दरोगारान का पद देता हूँ।” राजा ने उसे ऐसे ऊँचे पद पर कर के बज्रत सर धन और गहने भी इनाम से दिये।

राजा की पहली रानी की करतूत खुल चुकी थी। इस लिये राजा ने उसको उसी जेलखाने में डाल दिया जिसमें बुद्धिया टट्टलनी बन्द थी।

अब तो राजा रानी और रानी के माता पिता और भाई बहिन सुल चैन से दिन बिताने लगे।

# RAMA AND SITA

BY  
J. C. ALLEN.

TRANSLATED INTO HINDI BY  
LALA SITA RAM, B.A.

## सीता राम ।

जे. सी. आलेन साहेब की अंगरेज़ी पुस्तक का

अनुवाद

लाला सीताराम बी. ए. का रचा हुआ ।

LONGMANS, GREEN AND CO.

8, HORNBY ROAD, BOMBAY

303, BOW BAZAR STREET, CALCUTTA

167, MOUNT ROAD, MADRAS

LONDON AND NEW YORK

1914

*All rights reserved*

2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30  
31  
32  
33  
34  
35  
36  
37  
38  
39  
40  
41  
42  
43  
44  
45  
46  
47  
48  
49  
50  
51  
52  
53  
54  
55  
56  
57  
58  
59  
60  
61  
62  
63  
64  
65  
66  
67  
68  
69  
70  
71  
72  
73  
74  
75  
76  
77  
78  
79  
80  
81  
82  
83  
84  
85  
86  
87  
88  
89  
90  
91  
92  
93  
94  
95  
96  
97  
98  
99  
100

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30  
31  
32  
33  
34  
35  
36  
37  
38  
39  
40  
41  
42  
43  
44  
45  
46  
47  
48  
49  
50  
51  
52  
53  
54  
55  
56  
57  
58  
59  
60  
61  
62  
63  
64  
65  
66  
67  
68  
69  
70  
71  
72  
73  
74  
75  
76  
77  
78  
79  
80  
81  
82  
83  
84  
85  
86  
87  
88  
89  
90  
91  
92  
93  
94  
95  
96  
97  
98  
99  
100

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30  
31  
32  
33  
34  
35  
36  
37  
38  
39  
40  
41  
42  
43  
44  
45  
46  
47  
48  
49  
50  
51  
52  
53  
54  
55  
56  
57  
58  
59  
60  
61  
62  
63  
64  
65  
66  
67  
68  
69  
70  
71  
72  
73  
74  
75  
76  
77  
78  
79  
80  
81  
82  
83  
84  
85  
86  
87  
88  
89  
90  
91  
92  
93  
94  
95  
96  
97  
98  
99  
100



# सीता राम ।

१

बहुत दिन ऊँचे इस देश के उत्तर में कोशल नाम एक बड़ा राज था और उसमें राजा दशरथ राज करते थे। उनके चार बेटे थे, राम, लक्ष्मण, भरत, शत्रुघ्न। राम जेठे थे।

राम अपने सब भाइयों को प्यार करते थे पर बड़का लक्ष्मण ही उनके साथ खेलते थे। जहाँ राम जाते वहाँ लक्ष्मण भी रहते थे। ऐसे ही शत्रुघ्न भी भरत के संग रहा करते थे।

राम बहुत अच्छे थे। वह अपने बाप का कहना बहुत मानते थे। उनके बाप कहते “आओ” तो वह उनके पास दौड़ जाते। और जो कहते “जाओ” तो तुरंत भाग जाते।

राम अपने बाप को बहुत चाहते थे। महाराज अपने चारों लड़कों को चाहते थे, पर राम पर उनकी ममता सबसे बढ़कर थी।

महाराज की राजधानी का नाम अयोध्या था। अयोध्या उन दिनों बहुत अच्छा नगर था। उसमें ऊँचे लम्बे चौड़े मकान थे। उसके चारों ओर कोट था जिसके बाटकों पर सिपाहियों का पहरा रहता था और कोई गैर आदमी भीतर आने न पाता था।

पुरी की सड़कों पर बड़ी चहल पहल रहती थी । उन पर हाथी, घोड़े और श्यों का सदा आना जाना बनाही रहता था । अयोध्या के रहनेवाले बड़े सुख चैन से रहते थे । महाराज के दिन भी चैन से बीतते थे । उनकी रानिया भी प्रसन्न रहती थी । अयोध्या में आनन्द की बघाई बजा करती थी ।

## २

कुछ दिन मे चारों भाई बड़े हो गये, और लिखना पढ़ना सीख लिया । उन को घोड़े पर चढ़ना और तीर चलाना भी सिखाया गया था । चारों भाई साथ ही साथ खेला करते थे । तो भी लक्ष्मण राम के और भ्रातृभरत के संग तगरे रहते थे । एक दिन अयोध्या में एक मुनि आये । उनका नाम विश्वामित्र था । उन्होंने महाराज से कहा "महाराज, मेरी आप मदद करें । वन मे मुझे दो राक्षस बड़त सताते हैं । दोनों बड़े बलौ हैं । मेरे मान के बहूी । राम उन्हें मार सकते हैं । सो राम को आप मेरे साथ कर दें ।"

यह सुन राजा दशरथ बड़त खराबे । घर तयस्वी की बात कैसे टालें । बड़त देर तक चुप रहे पीछे से बोले "मुनि जी आप मुझ से ऐसी बातें क्यों कहते हैं ? मैं अपने प्यारे राम को अपनी आखों की ओट नहीं कर सकता ? राम बच्चा है, वह बलौ राक्षसों के साथ कैसे लड़ सकेगा । मैं आप बसता हूँ और उन राक्षसों को मार डालूंगा । पर आप राम को भेजने के लिये मुझ पर दबाव न डालें" ।

महाराज का यह जवाब सुनकर विश्वामित्र जी विगड़ कर बोले, “महाराज आप राम को मेरे साथ भेज भर दीजिये मैं आप से कहे देता हूँ आप मेरी बात मानिये कि राम का एक बाल भी बांका न होगा ।

मुनि को क्रोध करते देख, सब लोग डर गये । महाराज भी डरे । तब बसिष्ठ मुनि ने महाराज को समझाया और बोले “महाराज, राम को भेज दीजिये महर्षि विश्वामित्र जिम्मा ले रहे हैं तो राम का सचमुच बाल भी बांका न होगा ।

बसिष्ठ जी राजा दशरथ के कुलगुरु थे । उनके समझाने से महाराज के मन का सारा खटका दूर हो गया । गुरु बसिष्ठ ने कहा “राम को भेज दीजिये, कोई हानि नहीं” । यह सुन महाराज ने विश्वामित्र से कहा “ऋषि जी मेरे बेटे को आप ले जाइये” । इसके पीछे महाराज ने राम और लक्ष्मण को अपने पास बुलाया और उनसे कहा “बेटा तुम दोनों विश्वामित्र जी के साथ जाओ” । यह कह कर महाराज ने उन के सुँह चूमे । इस के पीछे राम और लक्ष्मण विश्वामित्र के साथ चले गये ।

### ३

राज्य में विश्वामित्र ने राम को बज्रत सी बातें लिखलाई और उन को कई हथियार दिये । इन हथियारों में दैवी शक्ति थी । विश्वामित्र जी ने लक्ष्मण को भी बज्रत सी बातें बतलाईं ।

चलते चलते सब लोग उस जगह पहुँचे जहाँ विश्वामित्र की कुटी थी । वहाँ पर बज्रत से और ब्राह्मण रहते थे सब

४

## सीता राम ।

सब को डरावने राक्षस मदा सताया करते थे। एक दिन वह राक्षस भी आकाश को राह से आते दिखाई पड़े। आते ही वह ब्राह्मणों को धरने पकड़ने लगे।

राम ने उन्हें देखते ही अपने बड़े धनुष पर रौंदा चढ़ा दोनों राक्षसों के दो बाण मारे। एक तीर लगने से, उन राक्षसों में से एक आस्मान के रास्ते ही से बड़त दूर जाकर समुद्र में गिरा। दूसरा बाण दूसरे राक्षस की क्वाती में लगा और वह धरती पर गिर कर मर गया।

उपनवी राक्षसों का इस रीति से नाश होते देख ब्राह्मण बहुत प्रसन्न ऊये। उन सब ने राम की बड़ाई की और धन्यवाद दिया।

४

उन्हीं दिनों पूरब में पहाड़ों के बीचमें मिथिला नाम नगरी थी। इस में राजा जनक राज करते थे। वह भी बड़े राजा थे। उन के एक बड़ी सुन्दर लड़की थी जिसका नाम सीता था। जनक के पास एक बड़ा भारी धनुष भी था। वह उतना मजबूत था कि वह किसी के भुकाये नहीं भुक्त सकता था।

महाराज जनक ने कहा “जो कोई इस धनुष को नवा देगा मैं उसी के साथ सीता का ब्याह करूंगा।

बहुतेरे बली राजाओं ने मिथिला नगरी में जा कर उस धनुष को चढाना चाहा, पर वह किसी के चढ़ाये न चढ़ा। लचाना तो एक और रहा उन बली राजाओं में से उस धनुष को कोई उठा भी न सका।

विश्वामित्र भी राम और लक्ष्मण को साथ लिये मिथिलापुरी पड़चै । विश्वामित्र जी दोनों लड़कों को जनक जी के पास ले गये और उनसे बोले “यह दोनों महाराज दशरथ के बेटे हैं” । यह सुन जनक बड़त प्रसन्न ऊये । उन्होंने उस धनुष का हाल दोनों बालकों से कहा और बोले “हम उस धनुष को तुम्हें अभी दिख लाये देते हैं” ।

जनक जी की आज्ञा पाते ही कुछ लोग दौड़े और उस धनुष को एक गाड़ी पर रख कर वहीं खींच कर ले आये । वह धनुष बड़ा भारी था । महाराज ने कहा “जो राम इस धनुष को चढाये तो मैं सौता का ब्याह, राम के साथ कर दूंगा ।”

यह तमाशा देखने के लिये मिथिला नगरी के बहुत से लोग इकट्ठा हो गये । राम उस धनुष के पास गये । उस बड़े भारी धनुष को उन्होंने एक हाथ से उठा लिया, उस धनुष के एक कोर से रोदे की रस्सी बंधी थी राम ने सुसका कर उस धनुष को झुकाया और रोदा चढ़ा दिया । इस के पीछे उन्होंने रोदे को बीच से पकड़ा । यह सारा कौतुक लोग वहाँ खड़े हो कर देख रहे थे ; इतने में राम ने रोदे को इतने जोर से खींचा कि उस धनुष के बीच से दो टुकड़े हो गये ।

यह देख महाराज जनक ने कहा “सच सुच तुम बड़े बली हो सौता मैं तुम्हीं को दूंगा” ।

जनक ने तुरंत अयोध्या को तेज चलने वाले हारकारे भेज कर इस बात की खबर राजा दशरथ को दी । राजा दशरथ अपने, और दोनों लड़कों को लेकर मिथिला पुरी में जा पड़चै ।



राम का सुश्रीला सीता के साथ ब्याह हुआ । लक्ष्मण का सीता के बहिन के साथ ब्याह हुआ । रहे भरत और शत्रुघ्न । सो महाराज जनक ने इन दोनों का ब्याह भी अपनी भतीजियों के साथ कर दिया । ब्याह हो जाने पर विश्वामित्र मिथिला से चल दिये ।

महाराज जनक ने अपनी लड़कियों को दान दायज में बड़े दाम की चीजें दी ।

महाराज दशरथ अपने बेटों और बज्जों को लिये प्रसन्न होकर अयोध्या को लौट आये ।

## ५

धीरे धीरे दिन बीतते गये । राजा दशरथ को बुढ़ापे ने धर दबाया । तब उन्होंने कहा “हम राम को राज देंगे ।

इस बात की खबर भरत की मां रानी कैकेयी को लगी । वह बहुत बिगड़ी । उन्होंने राजा दशरथ से कहा कि “मेरे बेटे भरत को राज दो और राम को बन भेज दो” ।

राजा बोले, “नहीं हम राम ही को राज देंगे ।”

इस पर कैकेयी ने कहा “बज्जत दिनों की बात है तुम ने सुम्ने दो बर देने को कहा था । तुम ने यह भी कहा था कि जो मांगोगी वही देंगे ; सो क्या अब तुम अपनी बात पल्लोगे ? अब मैं तुम से यह मागती हूँ कि राम को तो बन भेज दो और भरत को गद्दी पर बिठा दो ।”

यह सुन महाराज दशरथ बज्जत उदास ऊँचे पर नेचारे

कर ही क्या सकते थे । राजा के लिये अपनी बात का पलटना बड़ी बुराई की बात है ।

राजा दशरथ ने राम को बुलाकर उनसे कहा “प्यारे—प्यारे राम” इस के आगे उन के मुँह से बात न निकल सकी ।

पर कैकेयी अब भी राजा के पास ही बैठी थी । उसने कहा “राम ! तुम चौदह बरस तक वन में जा कर रहो । तुम्हारा भाई भरत यहाँ राज करेगा” । साथ ही साथ कैकेयी ने राजा के वादे का भी हाल राम को बता दिया ।

तब राम ने समझा कि वन में जाना हमारे लिये उचित है । क्योंकि राजा अपनी बात पलट नहीं सकते । राम अपने बाप को प्रणाम कर वे अपने घर चले गये । राजा दशरथ से बोला तक न गया और राम के लिये रोते भीँकते रह गये । अपने कमरे में जाकर बहुत रोये और बड़बुद दुखी ऊये ।

## ६

राम को वन में जाना ही चाहिये । राम को अब अपनी प्यारी सीता अपने प्यारे संगी लक्ष्मण को छोड़ना ही पड़ेगा । राम अब अपनी प्यारी माँ और अपने और भाइयों को छोड़ कर वन को जायेंगे । उनको अयोध्या और अपना घरदार छोड़ वन में रहना ही पड़ेगा । राम को इन्हीं बातों का सोच हुआ ।

शायद तुम समझ रहे होगे कि उस समय राम रोये होंगे ? पहले तो वह रोये नहीं और यदि रोये भी हों तो उन्हें रोते किसी

ने नहीं देखा। राम ऐसे कच्चे दिल के न थे कि वह ऐसे समय आसू गिराते।

राम की भा ने उन्हे बहुत कुछ समझाया बुझाया और कहा “भैया अपनी प्यारी माता को छोड़ कर तुम कहीं मत जाओ। लक्ष्मण ने कहा राम, तुम हम सब में बड़े हो तुमही इस देस के राजा हो सकते हो, न कि भरत। तुम ठहरो और हम को छोड़ कर कहीं मत जाओ। हम तुम्हारी ओर से लड़ेंगे”।

इस पर राम ने कहा “भाई मेरे सामने ऐसी बातें मत कहो। अच्छे लड़कों का काम है कि अपने बाप का कहना मानें। मैं उनकी बात टालता हूँ तो लोग मुझे बुरा कहेंगे मुझे बन में जाना ही चाहिये”।

राम ने अपनी मां को प्रणाम करके उनसे बिदा मांगी। फिर वह सीता से बिदा मांगने गये। राम को सीता से बढ़ कर कोई चीज प्यारी न थी। तो भी उन्होंने ने सीता को छोड़ कर जाना ठीक समझा। क्योंकि बेटे को बाप का कहना मानना ही चाहिये।

सीता का राम पर बड़ा प्रेम था। सीता ने राम से कहा “मैं तुम से अलग नहीं रह सकती, तुम जाते हो तो मैं भी तुम्हारे साथ चलूंगी, मैं अकेली नहीं रह सकती। मैं महलों के गुद गुदे महों पर सोऊँ और आप बन में काटों पर लेटें। मुझ से यह नहीं हो सकता। तुम जाते ही हो तो मुझे भी अपने साथ ही लेते चलो। स्त्री का धर्म है कि वह सदा अपने पति के साथ रहै। आप मुझे अपने साथ ही लेते चलिए”। राम ने

उन्को बड़त समझाया । उन्हे सीता के लिये बड़ा सोच था । उस सोच के सामने वह अपना दुख भूल गये । जब सीता ने न माना तो राम बोले, “अच्छा चलो साथ चलो” ।

लक्ष्मण ने जब यह सुना तो वह बोले “राम बन को जाते हैं, तो मैं घर कैसे रह सकता हूँ” और वह भी उनके साथ हो लिये ।

इन तीनों का अपने घर और अपने मां बाप और अपने भाइयों पर बड़ा खेद था । उन्को छोड़ने के समय तीनों बड़त दुखी जये । तिस पर भी वह प्रसन्न थे । कारण यह था कि वह अपने पिताका कहना मानकर बन को जा रहे थे ।

सीता इस लिये प्रसन्न थीं कि वह अपने पति के साथ जा रही थीं ।

लक्ष्मण इस लिये प्रसन्न थे कि वह राम के साथ उनकी रखवाली के लिये जाते थे ।

तीनों अपने बाप मा भाईबन्द, घर द्वार, संगी साथी मुख का सामान छोड़ कर बन को चले गये ।

बन मे जाकर उन को जंगली जानवरों का सामना करना था । बहा पेड़ की छालो से अपना तन ठाकना होगा । उन को बन में रह कर आधे पेट खा कर दिन काटने हैं । तो भी वह न डरे और न उदास जये । इन सब के होते जये उन को प्रसन्नता इस बात की थी जो कर रहे थे वही उन का धर्म था ।

७

राम के पिता बड़े दयालु थे । राम बन चले गये तो वह एक कमरे में जा बैठे । उन्को ऐसा बुरा काम करना पड़ा

इसका उनको बड़ा दुख था । यह दुख इतना बढा कि उन को अपना जीना बोझ जान पड़ने लगा ॥

राम के बनको जाने के कुछ ही दिन पौछे मारे दुख के राजा दशरथ मर गये ।

इस बखेडे के समय भरत अपनी नानिहाल मे थे । अयोध्या से हरकारे भेज कर कुलशुभ ने भरतको बुलवाया । भरत बड़े ही सज्जन थे । उनकी मामता अपने मां बाप और भाइयो पर बडत थी ।

अयोध्या आकर भरत ने अपने बाप के मरने का हाल सुना । तो बडत उदास ऊये । भरत फूट फूट कर रोने लगे ।

फिर भरत से लोगों ने कहा कि आप के बाप आप को राज दे गये हैं ।

इस के जवाब मे भरत ने कहा कि “मैं राजा नहीं हो सकता राजा तो मेरे बड़े भाई राम ही हैं ।

इस पर भरत की मां ने कहा, “भरत ! अब तुम्ही राजा हो, तुम्हारे भाई राम और लक्ष्मण सीता को लेकर बन को चले गये । राजा तुम्ही को राज गद्दी का मालिक कर गये हैं ; मेरे ही कहने पर उन्हों ने राम को बगवास दिया है । अब तुम यहाँ के राजा हो” ।

भरत की मां ने यह बातें बड़े गर्व के साथ कहीं, मानों उसने बड़ा काम किया था । उस समय वह फूली नहीं समा रही थी । पर भरत बड़े दुखी ऊये ।

भरतने कहा “बड़े भाई के सामने मैं राजा क्यों कर हो सकता हूँ ? मैं अपने सिर पर यह बोझ कभी नहीं रख सकता ।

यह सारा राज पाट मेरे बड़े भाई का है व कि मेरा”। फिर रो रो कर कहने लगे।

“भाई! तुम वन को क्यों गये? मेरी भौजाई सीता को तुम अपने साथ वन में क्यों ले गये? मेरे बौर भाई लक्ष्मण को वन में जाने की क्या ज़रूरत थी? हाथ मां तू यह क्यों कह रही है कि “यह राज पाट तेरा है” क्या यह प्रसन्न होने की बात है? यह बतला कि राम लक्ष्मण और सीता कहां हैं? मैं उन को कहां जाकर देखूं?”

महात्मा भरत अग्नर चाहते तो अयोध्या का सारा राजपाट ले लेते। पर नहीं, वह राजपाट उन का न था; यह तो उनके बड़े भाई राम का था।

उदार भरत बड़े भाई के भक्त थे।

उन्होंने कहा, “मैं यह राजपाट न लूंगा यह तो बड़े भाई का है।”

महात्मा भरत ने सत्य के सामने धन को तुच्छ समझा।

## ८

राम को ठूढ़ने के लिये भरत अयोध्या से चले। उनके साथ सेना भी चली। सेना के साथ भड़कीले भंड़े, रंग विरंगे रथ और सजे जड़े घोड़े थे। इस भंडाली की सजावट का कहनाहीं क्या था। पर राजकुमार भरत का मन सेना की इस धूम धाम की ओर न था। वह कुछ और ही सोच रहे थे। चलते चलते वह घने बनों में पड़ंचे। भरत अपनी सेना को लिये इधर उधर भटके

तो बज्रत पर अन्त में उन्हें उनके भाई और भौजाई चित्रकूट की पहाड़ी पर एक कुटी में मिले ।

सेना को देख पड़ले तो लक्ष्मण बज्रत बिगड़े और बोले “भरत हमें मारने यहाँ भी आ पड़ँगा” पर जब राम ने उन्हें समझाया और कहा—“नहीं भरत हमें दुख देने नहीं आते, भरत तो बड़े दयालु हैं” तब लक्ष्मण ठंढे पड़े ।

भरत अपने बड़े भाई राम के पास जाकर उन के पैरों पर गिर पड़े और छोटे लड़कों की तरह फूट फूट कर रोने लगे । फिर राम से बोले “भाई ! मेरे साथ अयोध्या में चल कर अपना राज पाट संभालो” । पीछे वह अपने भाई वीर लक्ष्मण और अपनी भौजाई से मिले और उन से बोले “अयोध्या को लौट चलो । सारा राजपाट राम का है । मेरा उसमें कुछ भी नहीं है ।

तब राम ने भरत से कहा—“पिता का हमारे लिये बन ही का ऊकुम है । क्या हम अपने पिता का कहना न मानें ? ऐसा करने से क्या हम सुखी रह सकते हैं । भाई भरत तुमहीं राज पाट संभालो” ।

इस को सुन भरत अपने बड़े भाई के पैरों पर गिरे और अयोध्या लौट चलने के लिये उनसे बार बार कहा पर जब राम ने अयोध्या लौट जाना स्वीकार न किया, तब द्वार कर भरत, अपने भाई की खड़ाउओं को तिर पर रख उदास मन अयोध्या लौट गये । वहाँ जाकर राम की खड़ाउओं को राजसिंहासन पर रख भरत ने छन पर छाता लगाया, और बोले—“यह राम का राज है । जब तक वह लौट कर न आएंगे तब तक मैं उन की ओर से उनके राज पाट की रखवाची करूँगा” ।

६

बली होना अच्छा है और बली होने से सज्जन होना और भी अच्छा है, पर बली और सज्जन होना सब से बड़ कर है।

जो बली है वह बड़े बड़े काम कर सकता है। वह बड़े से बड़े भैसे को एक ही हाथ से साफ कर सकता है। पर और लोग उस भैसे से डर जाते हैं।

जो सज्जन होता है वह भले भले काम करता है। वह दीन लोगों पर दया करता है वह दीन दुखियों से बात चीत करता है और उन्हें प्रसन्न रखता है।

जो आदमी बली और मन का भला होता है उसे सब लोग चाहते हैं। कोई निठुर आदमी किसी निबरे को सताता है, तो वह उसे डांट कर रोक देता है। वह निबरों का सहायक होता है और अन्यायियों का बैरी।

राम भी ठीक ऐसे ही थे। वह दीन दुखियों के सहायक और अत्याचारियों के बैरी थे। उन को जो चाहता उसे वह बड़त चाहने लगते थे। वह बड़े बुद्धिमान थे। बुरा काम कभी नहीं करते थे। वह बड़े बली थे पर अपने बल से वह ठीक ठीक काम लेते थे। वह निबरों के मित्र थे। राम के पास रहते दीन और निबरों को किसी बात का खटका नहीं रहता था।

लड़ाई में राम को कोई हरा नहीं सकता था। उन के पास बड़े बड़े हथियार थे। उन के पास ऐसे पौने तीर थे जो मजबूत से मजबूत फौजदार के कवच को फोड़ कर पार हो जाते थे।



लक्ष्मण भी लड़ाई लड़ने में बड़े चतुर थे। वह बड़े बली और वीर थे। उन के पास दैवी हथियार थे।

उस वन में बज्रत से डरावने राक्षस रहते थे जो आदिमियों को मार कर खाते थे। राम और लक्ष्मण ने बज्रत से राक्षस मारे। इन राक्षसों का राजा लंका में रहता था। उसका नाम रावण था। उसकी सूरत बड़ी डरावनी थी और उसकी देह में बड़ा बल था।

उसी वन में सूर्पनखा नाम एक राक्षसी रहती थी। वह राम के साथ अपना ब्याह करना चाहती थी। एक दिन उसने सीता को लेकर भागना चाहा। लक्ष्मण ने तलवार निकाल कर उस के नाक कान काट लिये और उसे नकटी बूची कर दिया। वह पीरा से और क्रोध के मारे बड़े क्रोर से चिल्लाने लगी। फिर वह वहाँ से भाग कर अपने भाई रावण के पास लंका में गई।

रावण बड़ा बली राक्षस था। वह सोने के सिंहासन पर बैठा था। उस के दस सिंहे थे और उसकी सारी देह में घावों के घिन्हे थे। उस से उसकी बहिन बोली “दंडक वन में राम नाम का एक आदमी आया ऊँचा है जो तुम से भी बड़ कर बली है। उसकी स्त्री सीता बड़ी सुन्दर है। मैंने चाहा था कि मैं उसे राम के हाथ से उड़ा लाऊँ और तुम्हें लाकर दूँ पर उस के भाई लक्ष्मण ने मेरे नाक कान काट डाले”।

यह सुन रावण आगबगला हो गया और बोला, “यह राम कौन आदमी है। मैं इस से नहीं डरता”। फिर उसने एक राक्षस से कहा तुम सोने के चिरन का रूप बना कर सीता के सामने

हो कर निकलो । वह वैसाही रूप धर कर उस वन में पड़च गया जहाँ राम लक्ष्मण रहते थे । सीता उस समय अपनी कुटी के आगे बैठी थी । उस सुन्दर हिरण को देख कर उन्होंने राम से कहा “देखो देखो यह हिरण कैसा सुन्दर है । हो सके तो इसे पकड़ लो । राम उस हिरण के पीछे दौड़े पर असल में वह हिरण न था, बरन हिरण के रूप में एक राक्षस था । वह बनावटी हिरण दौड़ता दौड़ता राम को बहुत दूर ले गया । अन्त में राम ने उस के एक तीर मारा । तब वह राम की बोली में चिन्ता कर कहने लगा । “लक्ष्मण आओ नहीं तो मैं मरा” । यह कह कर वह मर गया ।

१०

सीता कुटी में बैठी राम के लौटने की राह देख रही थी । जब राम न लौटे तो सीता ने लक्ष्मण से कहा “लक्ष्मण देखो राम तुम्हें बुला रहे हैं, चट पट चले जाओ । देखो तो क्या बात है” ।

लक्ष्मण राम को ढूँढ़ने चले गये । कुटी में सीता अकेली रह गई । इतने में एक संन्यासी आया और उसने भीख मांगी । सीता ने उसे भीख दी । पर वह असल में संन्यासी न था । वह संन्यासी का रूप धरे ऊँचे रावण था । उसने सीता से कहा “सीता । मेरे साथ चलो” । यह सुन सीता बहुत डरीं और उस राक्षस के सामने से हट गईं । तब रावण ने सीता से कहा “हमारे साथ जंका को चलो, हमारी रानी बनो” यह सुन सीता की देह मारे कोप के कांपने लगी । सीता ने उससे कहा “क्या तू नहीं जानता कि मैं

राम को स्त्री हूँ वृ यहां से चला जा नहीं तो मेरे  
से वृ अभी मारा जायगा ।



रावण और सीता ।

तब क्रोधमें आकर रावणने संन्यासीका बाना उतार कर रख दिया, और सीता के सामने अपने असली भयानक रूप में जा खड़ा हुआ ।

उसके दस सिर और बीस बाहें थीं । उसकी आंखें लाल लाल थीं । उसकी देह पर बज्र से दाग थे ।

उसने सीता को पकड़ लिया और अपने रथ में सीता को बिठाकर वह आकाश की राह होकर चल दिया । सीता बड़े जोर से रोईं विलखीं, और चिड़ियों और जामवरों तक से बिजती को कि मेरा यह हाल रामसे कह देना ।

जटायु नाम का एक गिद्ध उन्हीं दिनों एक पहाड़ की चोटी पर सो रहा था । उसने सीता का रोना सुना । वह बज्र बूझा था । पर वह बड़ा नामी बौर था ।

उसकी महाराज दशरथ से दोस्ती भी थी । उसने सीता को रावण के रथ में देखा तो अपने पर फैला कर आसमान की ओर उड़ा । उसने रावण को डपट कर कहा “अरे राक्षस ! ठहर । सीताको उसके पतिके पास पऊंचा दे । ऐसा न करेगा तो मैं तुम्हसे लडूंगा” । गिद्ध ने बड़ी बहादुरी के साथ रावण का सामना किया, पर उसका वह कुछ बिगाड न सका । इतने में रावणने तखवार निकाल कर उसके दोनों पर काट डाले । जटायु भरती पर गिर पड़ा और मौत की प्रड़िया गिनने लगा ।

रावण सीताको लिये ऊँच आगे बढ़ा । सीताने उससे कहा— “अरे नीच मैं तुम्हसे कड नहीं सकती । पर मैं कभी

मीता राम ।

रानी न बनूगी । राम आयेगे और तुम्हें मार  
ले जायेंगे ।



११

लक्ष्मण राम के पास पहुँचे। जब रामने उनको देखा तो उनसे पूछा “सीता कहा है। तुम उसे क्यों अकेली छोड़ आये। चलो भट पट हम लोग कुटी को चले और सीताको देखें”। कुटी पर पहुँच कर जब सीता न देख पड़ी तो दोनों उसे खोजने के लिये इधर उधर घूमने लगे। राह में उन्हें जटायु गिद्ध मिला। वह धरती पर पड़ा था और उसकी देह से लोह बह रहा था। जटायुने राम से कहा “तुम्हारी सीता को रावण हर लेगया है”। इस पर रामने उससे पूछा कि “रावण किधर गया है”। उसके उत्तरमें उस बौर गिद्धने दक्षिण की ओर गरदन हिलाकर इशारा किया और मर गया। राम और लक्ष्मण सीता की खोज में व्याकुल हो सीताको ढूँढ़नेके लिये आगे बढ़े। जङ्गलो को मभाते वह दोनों दक्षिण की ओर बढ़े चले जाते थे। राम दुःख से पड़ पागल से हो गये थे। लक्ष्मण को दुःख तो था, पर वह पागल नहीं ऊये। उन्होंने राम से कहा- “भैया! दुःखी मत हो सीता तो यहां नहीं है। पर हम उनका पता लगा लेंगे”। यह सुन राम को धीरज हुआ। पर पता लगाना कठिन था। क्योंकि चारों ओर बन ही बन था। और उस बनमें न कोई ऐसा आदमी था जो उनको बतला देता कि सीता कहाँ है।

अन्त में उन्हें सहायता मिली। उनकी हनुमान से भेंट हुई। हनुमान बड़े बुद्धिमान बानर थे; वह दोनों भाइयों को अपने मालिक सुग्रीव के पास ले गये। सुग्रीव को राम का हाल सुन कर

बड़ा दुःख हुआ और उसने कहा कि सीताके ढूँढ़ने में हम तुम्हारी मदद करेंगे ।



चनुमान ।